



OffLine Filter OffLine Filter Filtre OffLine

OLF 15/30/45/60

Typenschlüssel / Model code / Code de commande

OLF -30/15 -S -N60 -N15DM002 -E/ -PKZ -V

Grundtyp / Basic model / Type

OLF = **stationär** / stationary / *Fixe* (mit **Staudruckmanometer u. Entleerungs Kugelhahn** / with pressure gauge and drain valve/ *avec manomètre à pression absolue et robinet de vidange*)

Baugröße / Filter size / Taille du filtre

15/.. = **1 Filterelement** / 1 filter element / *1 élément filtrant*
30/.. = **2 Filterelemente** / 2 filter elements / *2 éléments filtrants*
45/.. = **3 Filterelemente** / 3 filter elements / *3 éléments filtrants*
60/.. = **4 Filterelemente** / 4 filter elements / *4 éléments filtrants*

Nennvolumenstrom / Flow rate / Débit théorique

	15 l/min	30 l/min	45 l/min	60 l/min
15/15	X	X	X	X
30/15	X	30/30	X	X
45/15	45/30	45/45	X	X
60/15	60/30	60/45	60/60	60/60

X = **Nicht lieferbar** / not available / *non livrable*

15/ Z ; 30/ Z ; 45/ Z ; 60/ Z = **ohne Pumpe** / without pump / *sans groupe moto-pompe*

Kennbuchstaben Pumpenbauform / Code for pump type / Indice du type de pompe

S = **Flügelzellenpumpe** / vane pump / *pompe à palettes*
G = **Zahnradpumpe** / gear pump / *pompe à engrenages*
W = **Kreiselpumpe** / centrifugal pump / *pompe centrifuge*
Z = **ohne Pumpe** / without pump / *sans groupe moto-pompe*

Spannung / Motor voltage / Tension d'alimentation du moteur électrique

L = 115V - 1 Ph G = 440V - 3Ph
M = 230V - 1 Ph* O = 460V - 3Ph
W = 230V - 3 Ph* B = 480V - 3Ph
C = 380V - 3 Ph S = 500V - 3Ph
N = 400V - 3 Ph* P = 575V - 3Ph
R = 415V - 3 Ph

X = **Andere Spannung auf Anfrage** / other voltage / *autre tension*

L60,M60,... = **Betrieb mit 60Hz** / Operation at 60Hz / *Utilisation à 60Hz*

Z = **ohne Motor** / without motor / *sans moteur*

Schutzart / Protection class / Indice de protection: IP55

* **Standard in Europa laut CENELEC HD472 S1 bei 50Hz** / Standard in Europe according to CENELEC HD 472 S1 at 50Hz / *Standard en Europe selon CENELEC HD S1 à 50Hz*

Filterelement / Filter element / Élément filtrant

N15DM002 = DIMICRON® 2 µm **absolut** / absolute / *absolu*
N15DM010 = DIMICRON® 10 µm **absolut** / absolute / *absolu*
N15DM020 = DIMICRON® 20 µm **absolut** / absolute / *absolu*
N15DM030 = DIMICRON® 30 µm **absolut** / absolute / *absolu*
Z = **ohne Filterelement** / without filter element / *sans élément filtrant*

Verschmutzungsanzeige / Clogging indicators / Indicateur de colmatage

E = **Standard, Staudruckmanometer** / standard, pressure gauge / *Standard, manomètre à pression absolue*
B = **Differenzdruckanzeige - optisch** / differential pressure indicator - visual / *Indicateur optique à pression différentielle (VM 2 B.1)*
C = **Differenzdruckanzeige - elektrisch** / differential pressure indicator - electrical / *Indicateur électrique à pression différentielle (VM 2 C.0)*
D3 = **Differenzdruckanzeige - optisch/elektrisch** / differential pressure indicator - visual/electrical / *Indicateur optique et électrique à pression différentielle (VM 2 D.0/-L220)*
D4 = *.../.../...* (VM 2 D.0/-L24)
D5 = *.../.../...* (VM 2 LZ.1/-DB)
F = **Druckschalter elektrisch** / pressure switch - electrical / *Manocontacteur électrique (VR 2 F.0)*

Ergänzende Angaben / Supplementary details / Indications complémentaires

PKZ = **Ein. - Ausschalter mit Motorschutzschalter** / with on-off switch & overload protective switch / *Interrupteur marche/arrêt avec protection moteur*

FA1 = **Ein. - Ausschalter mit Abschaltung bei Filterverschmutzung inkl. Option PKZ (Verschmutzungsanzeige C oder D3)** / With on-off switch & cut-out when filter clogged, incl. option PKZ (clogging indicator C or D3) / *Interrupteur marche avec arrêt en cas de colmatage du filtre (protection thermique incluse) (Indicateur de colmatage C ou D3) (mit Neutralleiter / avec neutre wire / avec neutre)*

FA2 = *.../.../...* (**ohne Neutralleiter** / without neutral wire / *sans neutre*)

V = **mit FPM Dichtungen** / with FPM seals / *avec joints du corps en FPM*

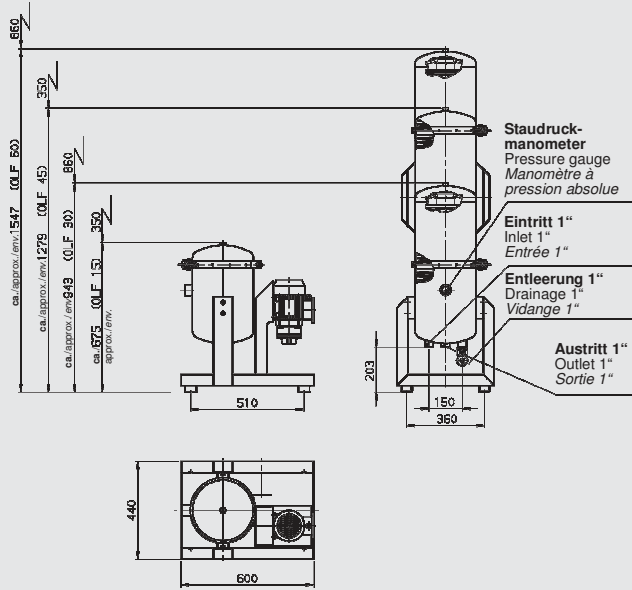
MP = **Minimesspunkt vor Filter für FCU incl. Drosselventil** / Test point for FCU incl. flow control valve / *Raccord minimess pour mesure FCU avant filtre + vanne de régulation pression*

Anmerkung / Note / Remarque

Bei 60 Hz Betrieb erhöht sich die Förderleistung um ca 20%. / At 60 Hz operation, the flow rate increases by approx. 20%./ *Pour une utilisation à 60 Hz, le débit augmente d'env. 20%.*

Abmessungen

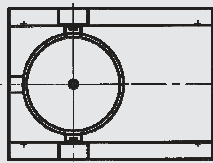
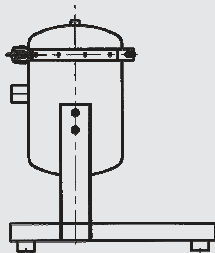
Dimensions
Dimensions



Beispiel OLF-15/Z

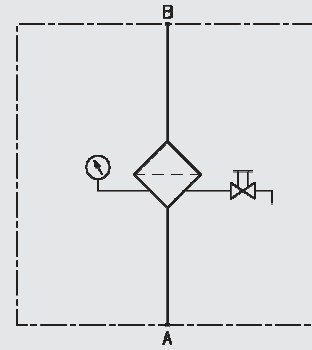
Example OLF-15/Z

Exemple OLF-15/Z



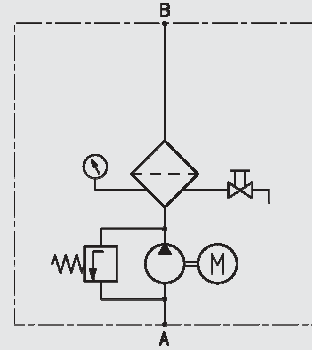
Hydraulik-Schaltplan

Hydraulic circuit
Plan hydra



OLF ohne Motor-Pumpengruppe

OLF without motor-pump unit
OLF sans groupe moto-pompe



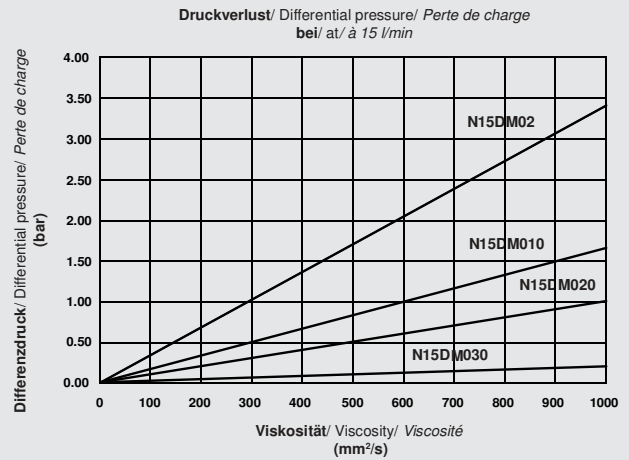
OLF mit Motor-Pumpengruppe

OLF with motor-pump unit
OLF avec groupe moto-pompe

Element Druckverlust

Element differential pressure

Pression différentielle à l'élément filtrant



	Flügelzellenpumpe Vane pump Pompe à palettes	Zahnradpumpe Gear pump Pompe à engrenages	Kreiselpumpe Centrifugal pump Pompe centrifuge
Eintritt Inlet Entrée (OLF 15)	G 3/4	G 3/4	G 1
Eintritt Inlet Entrée (OLF 30)	G 1 1/4	G 1	G 1
Eintritt Inlet Entrée (OLF 45, 60)	G 1 1/4	G 1 1/2	G 1 1/4

Technische Daten Technical details <i>Caractéristiques techniques</i>	OLF-15	OLF-30	OLF-45	OLF-60
Filterelement Filter element <i>Élément filtrant</i>	N15DMxxx (1x)	N15DMxxx (2x)	N15DMxxx (3x)	N15DMxxx (4x)
Schmutzaufnahmekapazität nach ISO 4572 Contamination retention capacity to ISO 4572 <i>Capacité de rétention d'après ISO 4572</i>	500 g	1000 g	1500g	2000g
Filterleistungsdaten in Anlehnung an ISO 4572 Filtration performance data in line with ISO 4572 <i>Performances du filtre selon ISO 4572</i>	$\beta_{2, 10, 20, 30} > 1000$ bei / at / à p = 2 bar			
Zulässiges p am Element (bar) Permissible p across the element (bar) <i>Pression différentielle adm. à l'élément (bar)</i>	5	5	5	5
Material Gehäuse Material of filter housing <i>Matériau du corps</i>	Edelstahl 1.4301 Stainless steel 1.4301 <i>Acier inoxydable 1.4301</i>			
Inhalt des Gehäuses in l Capacity of housing in l <i>Contenu du corps du filtre en l</i>	20	40	60	78
max. Betriebsdruck in bar Max. operating pressure in bar <i>Pression de service max. en bar</i>	6	6	6	6
Dichtungswerkstoff (Standard) Material of seals - housing (standard) <i>Matériau des joints du corps (standard)</i>	NBR	NBR	NBR	NBR
Gewicht Gehäuse (kg) Weight of housing (kg) (when empty) <i>Masse à vide du corps (kg)</i>	11	15	24	28
Mediumtemperatur in °C Fluid temperature in °C <i>Température du fluide en °C</i>	10 .. 80	10 .. 80	10 .. 80	10 .. 80
Technische Daten zu Motor-Pumpengruppe Technical details for motor-pump unit <i>Caractéristiques techniques des groupes moto-pompe</i>	15 l/min	30 l/min	45 l/min	60 l/min
Betriebsdruck der Pumpe in bar Operating pressure of the pump in bar <i>Pression de service de la pompe en bar</i>	4.5 - 5.5	4.5 - 5.5	4.5 - 5.5	4.5 - 5.5
Zulässiger Saugdruck am Sauganschluss Permiss. suction pressure across the suction connection <i>Pression d'aspiration admissible</i>	-0.4 .. +0.5 bar	-0.4 .. +0.5 bar	-0.4 .. +0.5 bar	-0.4 .. +0.5 bar
Viskositätsbereich mit Flügelzellenpumpe in mm²/s Viscosity range with vane pump in mm ² /s <i>Plage de viscosité de la pompe à palettes en mm²/s</i>	15 - 500	15 - 500	15 - 500	15 - 500
Viskositätsbereich mit Zahnradpumpe in mm²/s Viscosity range with gear pump in mm ² /s <i>Plage de viscosité de la pompe à engrenage en mm²/s</i>	15 - 1000	15 - 1000	15 - 1000	15 - 1000
Viskositätsbereich mit Kreiselpumpe in mm²/s Viscosity range with centrifugal pump in mm ² /s <i>Plage de viscosité de la pompe centrifuge en mm²/s</i>	1 - 20	1 - 20	1 - 20	1 - 20
Motorleistung / Motor capacity / Puissance (W)				
Flügelzellenpumpe / Vane pump / Pompe à palettes	370	750	1500	1500
Zahnradpumpe / Gear pump / Pompe à engrenages	370	750	1500	1500
Kreiselpumpe / Centrifugal pump / Pompe centrifuge	750	750	1500	1500
Gewicht Flügelzellenpumpe (kg) Weight vane pump (kg) <i>Pompe à palettes (kg)</i>	7.4	13.5	19.5	19.5
Gewicht Zahnradpumpe (kg) Weight gear pump (kg) <i>Pompe à engrenages (kg)</i>	9.5	15	22	22
Gewicht Kreiselpumpe (kg) Weight centrifugal pump (kg) <i>Pompe centrifuge (kg)</i>	15	15	25	25
Dichtungswerkstoff Pumpe (Standard) Material of seals in pumps (standard) <i>Matériau des joints de la pompe (standard)</i>	NBR	NBR	NBR	NBR
Umgebungstemperatur Ambient temperature <i>Température ambiante</i>	-10 .. +40 °C	-10 .. +40 °C	-10 .. +40 °C	-10 .. +40 °C
Schutzart Protection class <i>Type de protection</i>	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54

Die Angaben in diesem Prospekt beziehen sich auf die beschriebenen Betriebsbedingungen und Einsatzfälle.
Bei abweichenden Einsatzfällen und/oder Betriebsbedingungen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Fachabteilung.
Technische Änderungen sind vorbehalten.

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described.
For applications or operating conditions not described, please contact the relevant technical department.
Subject to technical modifications.

Les indications fournies dans de prospectus se réfèrent aux conditions de fonctionnement et d'utilisation décrites.
En cas de conditions de fonctionnement ou d'utilisation différentes, nous vous remercions de vous adresser aux services compétents.
Sous réserve de modifications techniques.